



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

„AZ EVANGÉLIUMISTENNEK HATALMA” (Róma 1:16)

JÉZUS KÖNNYEI

(Lukács 19:41)

Nem lehet tudni, hogy drága Megváltónk hányszor hullatott könnyeket a földi létben. Két alkalmat határozottan megörökít az Ige, amikor „könnyeke fakadt Jézus” Bethániában Lázár sírjánál és Jeruzsálemben, bevonulása napján.



Mike Béla

Az első esetben természetesen, magától érthető a könnyhullatás. Szeretett barátja sírjánál, síró gyászolók között... sírt a sírókkal... De a második körülmény egy ellentétes képet tár elénk. Pezsdülő tavasz... ünnepre gyülekező, ujjongó néptömeg... Őt üdvözlík mint Királyt: „Áldott a Király, ki jó az Úrnak nevében... dicsőség a magasságban!” (Lk 19:38). Útjára pálmaág, virág és felsőruhák szőnyege terül...

Ő azonban nézi a várost, és szemeiből könnyek peregnek... Joggal tehetjük fel a kérdést: ha tudott sírni a sírókkal, most miért nem örül az örülőkkel? Egy kedves ének ad e kérdésre választ: „Szelíd szemed Űr Jézus, jól látja minden bűnömet...”

Tehát azért hulltak könnyei, mert jól látta az Ő népének bűneit, Jeruzsálem romlottságát. Mi csak homályosan, felszínesen látunk és megelégszünk sokszor a külsőségekkel. Ő mélyen lát az emberi szívekbe, látja mi van a díszes felszínen túl. A virágos út mögött látta a durva keresztet, vérével áztatott fájalmak útját. A hozsanna mögött

hallotta a „feszítsd meg”-et. A felszínes ünnepi hangulat mögött látta a romlást, a bűnt, a rideg önzést, kapzsiságot, gyűlöletet, a kemény ellenállást.

Sajnos, mi is hajlamosak vagyunk arra, hogy tartalmatlan, hagyományos szokásokkal, külsőségekkel kössük le magunkat az ünnepeken és az előtte való napokban. Nem a megfeszített s feltámadt Krisztus áll ünneplésünk középpontjában.

Tartsunk önvizsgálatot. Mit lát bennem és benned, családi köreinkben és a gyülekezetben az Ő mindentlátó szeme? Velünk örvendezhet-e az Úr? Vagy azt kell mondja búsan: „...ünnepeiteket gyűlöli lelkem... bűnt és ünneplést el nem szenvedhetek” (És 1:13-14).

Könnyeztek Megváltónk szemei, mert Ő a távolba látott. Látta a borzalmas ítéletet, mely a városra jönni fog sokszor a történelem folyamán és az utolsó nagy napon. Nem önsajnálkozásról beszélnek az Ő könnyei. Mikor a városból kifelé ment bűneink borzalmas terhe alatt roskadozva, Jeruzsálem leányai siratni kezdték. De Jézus felénk fordulva ezt mondta: „Jeruzsálem leányai, ne sirjatok én rajtam, hanem ti magatokon sirjatok, és a ti magzataitokon. Mert ha a zöldelő fán ezt mívelik, mi esik a száraz fán?” (Lk 23:27-31). Ha nem engedte meg, hogy őt sirassák, akkor Ő sem siratta önmagát. Siratta Jeruzsálemet, a terméketlen száraz fát, mert tudta, hogy az ítélet alól csak Ő menthette volna fel, de Őt nem fogadták be.

Te befogadtad-e már Megváltódat,

Föltámadott!

*Micsoda nehézfejjé
tanítványaid vagyunk
Uram!*

*Bambán bámulunk
az üres sírba.*

*Kétségbeesetten kotorásunk
dolgaink között:
„itt kell lennie!”*

*Téged nem háborít föl
konok hitetlenségünk.*

Mellénk állsz.

Megkérded kit keresünk?

*Újra megteszed
a lehetetlent:*

*korlátok közé szorult
tekintetünk kötelékeit
megoldod
föltámadott arcod
ragyogásával.*

1973

Herjeczki Géza

aki felmenthet bűneid ítélete alól? Ezen a kedves napokon átszegett kezeivel újból zörget. Fogadd be Őt, hogy ünnepi örömd legfőbb tárgya Ő legyen és Ő is örvendezhessen feletted!

A Krisztus könnyeinek csillogásából mély, tiszta szeretete ragyog felénk. Amikor Lázár sírjánál könnyeke fakadt, a zsidók azt mondták: „Ímé, mennyire szerette őt!” (Jn 11:35-36). Ugyan az a határtalan szeretet indította sírásra bevonulása napján is Jeruzsálem lakosait. Szerette Lázárt, szerette Jeruzsálem lakosait. Szeret téged, szeret engem és minden embert szeret. Fel sem tud-



Alapítva 1908-ban



Alapítva 1981-ben

Published monthly by the
Hungarian Baptist Union of America, Inc.
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editor:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146
Tel.: (313) 382-3735

A szerkesztő bizottság tagjai:

Kish Ernő, Oláh Lajos

Szabó István

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices

SUBSCRIPTION FEE \$18.00 per year

Send subscription and change of address to

Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-3288

FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt.

A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:
Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök/President:

MR. ERNEST J. KISH
1173 Scypher St. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-7727

Alelnök/Vicepresident:

REV. LAJOS OLÁH
43 Yorkshire Rd., Scarborough, Ont. M1K 3B7
Tel.: (416) 752-1687

Tiszteletbeli elnök/Honorary president:

REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI
Henry General Professional Bldg.
Stockbridge, Georgia 30281
Tel.: (404) 474-3686, office; (404) 471-4183, res.

Főtitkár/General Secretary:

ISTVÁN SZABÓ
3827 N. Oak Park Ave., Chicago, IL 60634
Tel.: (312) 545-0898

Pénztáros/Treasurer: LOUIS DRESCHER

2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146
Tel.: (313) 382-3735

Lelkipásztor Szövetség elnöke:

REV. ALEXANDER KULCSÁR
225 East 80th Street, New York, NY 10022
Tel.: (212) 288-0258

Pénzügyi Bizottság elnöke:

ELMER KISH
924 Congress St., Fairfield, Conn. 06432
Tel.: (203) 259-3276

Bethesda Otthon igazgatója:

ERNEST CZIRÁKY
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-3288

juk fogni, mennyi szeretet rejlik az Ő szavaiban: „Jeruzsálem, Jeruzsálem! Ki megölöd a prófétákat és megkövezed azokat, akik te hozzád küldetted, hányszor akartam egybe gyűjteni a te fiaidat, miképpen a tyúk egybegyűjti kis csibéit szárnyai alá; és te nem akartad.” (Mt 23:37) „Vajha megismerted volna te is, csak a te mostani napodon is, amik néked a te békességedre valók.” (Lk 19:42).

Kedves olvasóm, téged hányszor látogatott, meg Jézus Krisztus? Hány-szor tárta ki feléd ölelő karját, hogy

szívére vonjon? Hány-szor kínálta fel kegyelmét, szeretetét, szabadítását, melyek békességedre és örök üdvösségedre valók lettek volna?

Ezekben a jelentőségteljes nagy napokban újból meglátogat Jézus Krisztus, a te drága Megváltód, hogy boldoggá tegye életed. Feléd tárulkozó karjai, rád tekintő könnyes szemei indítsák meg szívedet. Mond az ének íróval: „Kér szívem, s a könny is, bűneimen könnyíts! Engedj közeledbe, könnyek között is!” Úgy legyen, ámen.

Mike Béla

Nyílt levél fiamhoz

Hallgass fiam, apád intésére,
és ne hagyj el anyád tanítását!

Péld 1:8

Kedves Fiam! Virágvasárnap a vezér-fonal szerinti ige Zákéusról szól. Arra gondoltam, az ünnephez illőbb témát lehetett volna választani. Később megtudtam, hogy nem tudtál az Úr házába menni, ezért megosztom veled az üzenetet és azokat a gondolatokat, melyeket ébresztett bennem.

Zákéus nevének jelentése: tiszta. Régen a neveknek nagyobb jelentőséget tulajdonítottak. A szülők úgy tervezték, hogy fiuk jellemzője ez lesz: tiszta. Eltért Zákéus ettől az elképzeléstől — fővámszedő lett. Nem mindig tiszta, egyenes úton szerezte vagyonát. Vagyona növekedett, de nem volt boldog; magányossá vált. Meghallotta, hogy Jézus arra megy, látni akarta, hallhatta, hogy még vámszedő is magához fogadott. Megtalálta a módját, hogyan láthatja Jézust. Talán már nem is szólították néven az emberek, csak mestersége szerint emlegették, de Jézus néven szólította. Tudta, hogy nem tiszta, de azzá válhat. „Zákéus (tiszta), szállj alá!”

Az Ige hangzott tovább, én pedig Rád gondoltam, és folytak könnyeim. Eszembe jutott bemutatásod. „Ezért a gyermekért imádkoztam, és az ÚR teljesítette kérésedet, amit kértem tőle. Én viszont felajánlom az Úrnak. Legyen egész életére felajánlva az Úrnak.” Úgy legyen, ámen, dobbant rá a szívünk. Nevedet nem különlegessége vagy szép hangzása, hanem jelentése miatt kaptad. Többször elmondtuk, légy méltó nevedhez, légy istenszerető!

Első anyáknapi versedre emlékszem: „Amikor én még meg sem születtem, Istennek adott az édesanyám...”

Így indultál, kis bizonyágtévő gyermek voltál. Még katona korodban is tudták, hogy istenszerető vagy.

Most messze vagy, nemcsak testben, lélekben is. Nagyon elfoglalt vagy, sok a munkád, nem érsz rá az Úr házába se elmenni, talán már barátod sincs, hiszen nincs arra idő! A neved jelentése is elszűrte előtted, talán már mások sem tudják a neved, csak úgy ismernek: a munka megszállottja. Az események gyorsan peregnek, az idő rohan. Még Neked is van lehetőség, hogy megragadd az üdvösséget! Talán sokan vannak előtted, akik eltakarják Jézust! Halld meg az Isten elől elrejtőzött állapotodban Jézus hangját: Istenszerető, szállj alá!

Ő téged is neveden szólít.

Nem tudom, Zákéus szülei éltek-e még, mikor fiuk újra tiszta lett. Ha igen, nagyon nagy öröm lehetett náluk. Nagyon szeretném én is látni, hogy újra szereted az Istent. Szívem vágyát az énekíró így fogalmazta meg:

„Uram, ó add, ha vándorutam
Majd véget ér itt e borúban,
Elérjek hozzád, s te fényes
orcád hadd lássam én!
Ott álljak üdvbe öltözötten,
S kiket szerettem, mind
köröttem...”

Fiam! Ma is sokan indulnak, hogy lássák Jézust. Ne maradj távol, ne rejtőzz tovább, engedd, hogy téged is boldoggá tegyen.

(Békehírnök)

Édesanyád

IMÁDKOZZUNK ÉRTÜK

Súlyos műtéten estek át az elmúlt hetekben a következő testvéreink:

Kish Ernő elnök testvér (szív);

Molnár Balázs nyugalmazott lp. (agy);

Dr. Héthalmi Páth Károly tv (agyvérzés);

Lőrincz Istvánné, a chicagói lp. felesége (lép).

Testvéreink jobban vannak. Továbbra is imádkozunk értük! (h)

A misszió és irodalmi bizottság évközi gyűlése

(Palm Bay, Florida, 1993. február 19–20.)

Kellemes időben, meleg testvéri fogadtatásban részesültünk mindannyian, akik elmentünk az évközi gyűlésre, Floridába. Köszönjük az Otthon, és a gondnok Cziráki házaspár szeretetét, és köszönjük Bánkúti Eszter, dr. Bíró László, Bíró Zoltán és Kish Ernő testvéreknek is a szívélyes vendéglátást. Ha az Úr is úgy akarja (s meghívást is kapunk), jövőre is eljövünk.

Akik pénteken reggel együtt voltak már, egy szép kiránduláson vettek részt. Este pedig megkezdődtek a gyűléseink sorozatát.

Az évközi gyűlésen 2 bizottság ülésezik: a Misszió és Irodalmi, valamint a Pénzügyi Bizottság. A gyűlés résztvevőit a mellékelt képeken láthatjuk, nevüket az Otthon beszámolójában olvashatjuk.

A Misszió Bizottság tagjai közül hiányoztak: dr. Haraszi Sándor, Novák József, Oláh Lajosné és Sipos Imre.

Örültünk annak, hogy az elnökség tagjai részt vehettek a gyűlésen. Különösen is megható volt, hogy a súlyos szívmitűt után lévő Kish testvér majdnem egy egész napot velünk töltött, s bekapcsolódott a megbeszélésekbe.

Vendégeink közül megemlítem név szerint is Mike Béla lelkipásztor testvért, a Romániai Magyar Baptista Szövetség alelnökét, aki látogatónak jött lányáékhoz, de egyúttal a Nagybányai Gyülekezet megbízását is teljesítve a folyamatban lévő építkezésükhöz keresett támogatást.

Tárgyalásaink testvéri légkörben, imádságos lelkülettel folytak. A következőkben összefoglaló ismertetést adunk a bizottsági üléseinkről, hogy kedves olvasóink is tájékozódhassanak munkánk néhány részletéről.

Beszámolót hallottunk a Bridgeportban, Chicagóban, Clevelandban, Detroitban, Kelownán, New Brunswickon, New Yorkban, Palm Bayben és Torontóban folyó missziómunkáról. Mike Béla az erdélyi testvéreink szolgálatát, Báka Barna ifjúsági elnök pedig a fiataljaink tevékenységét ismertette.

Visszatekintettünk néhány a közösségünket érintő eseményre (szövetségi vásárnapok; irodalmi nap; Révész Árpád magyarországi elnök testvér látogatása).

Meghatároztuk néhány előttünk álló közös alkalmunk időpontját és helyét.

Legközelebbi alkalmunk a Szövetségi Vásárnap lesz, melyet ezúttal Húsvét napjára tűztünk ki.

Ifjúsági Konferenciát tartunk New Yorkban május 29–30-án.

Közgyűlésünket Clevelandban fogjuk



Az évközi gyűlés résztvevői a Bethesda Otthon ebédlőjében

megtartani július 23–25-ig. Megállapodtunk abban is, hogy közgyűléseinket egy kicsit rövidíteni fogjuk. Ezúttal pénteken délután 2 órai kezdésben állapodtunk meg.

A jövőben szeretnénk sorba menni a közgyűlések megrendezésében. Ebben a sorrendben állapodtunk meg: Alhambra (1991), New York (1992), Cleveland (1993), Detroit (1994), Chicago (1995), Palm Bay (1996), Toronto (1997).

Szövetségi pénztárosunktól kapott kimutatásokat áttekintve megállapítottuk, hogy sajnos gyülekezeteink nem támogatják egyformán a közös missziós munkát. Néhány gyülekezet nem küldött még be adakozást ebben a (hamarosan véget érő) pénztári évben. Pedig a missziós terveinket közösen fogadtuk el, és biztosan jónak is látjuk azokat. A jelenlévő misszió munkások egyetértettek abban, hogy a jövőben nagyobb hangsúlyt fektetnek arra, hogy a szövetségi missziómunka akadály nélkül folyhasson. Ezért imádkoztunk is.

A költségvetés elkészítése is ennek a bizottságnak a feladata. Az 1993–94-es budgetünket már eleve kisebbre terveztük. A tavalyi tételekhez képest felvettük azonban a támogatandó misszionáriusaink közé Mónus Viktor bibliafordító testvért is. A Pénzügyi Bizottság azzal a feltétellel fogadta el a költségvetést, ha a jelenleg érvényben lévőnek a nagyobb részét teljesíteni fogjuk. Ha ez nem sikerülne, akkor a júliusi közgyűlésünk előtt a költségvetést

redukálnunk kell, vagyis azt a tényleges bevételhez kell majd igazítanunk. Hogy erre a redukálásra sor kerül-e, vagy nem, az azon múlik, hogy március, április, május, június hónapban milyen anyagi támogatás érkezik be szövetségi pénztárunkba.

Kish testvér elmondta, hogy az Evangeliumi Hírnök olvasótábora és anyagi támogatása kissé növekedett.

Drescher Lajos pénztáros testvér kérte, hogy az Ellenőrző Bizottság végezze el megbízatását és ellenőrizze a szövetségi pénztárt.

Többek között beszélgettünk arról is, hogy a következő évközi gyűlés időpontját márciusra tesszük át, amikor olcsóbb jeggyel utazhatunk.

Elmondhatjuk, hogy a bizottsági üléseink imádságos légkörben és egyúttal tárgyszerűen, felelősségteljesen haladtak. Kedves olvasóinktól is azt kérjük, hogy imádkozzanak a Misszió Bizottság munkájáért, vagyis az amerikai magyar baptista misszió előrehaladásáért.

Vasárnap a Palm Bay-i gyülekezet istentiszteletén vettünk részt, s mi is bekapcsolódunk a szolgálatokba. Szeretettel gondolunk erre a gyülekezetre; hálások vagyunk az Úrnak azért is, mert Palm Bay-i testvéreink rendszeresen és jelentősen támogatják szövetségünk missziómunkáját.

Föltámadatok Krisztussal — szolgáljatok örvendzéssel!

Dr. Herjeczki Géza,
a bizottság elnöke

JÉZUS ÉL!

A húsvét titkát leginkább a halál pusztája tényében és a feltámadásban szemléljük. Nem olyan egyszerű így sem ez a kérdés. Mert Jézus bár meghalt, mint minden ember, de feltámadott ahogyan rajta kívül senki sem. Tudunk ugyan halottak feltámadásáról a bibliai korban, de az mindig valakinek a közreműködésével történt. Jézus ellenben a maga hatalmával győzte

Az ifjúság hangja FELHÍVÁS

**“Members-At-Large” képviselők
választására**

Remélem, tudtok a most 1993. május 28–31. között (Pünkösd és Memorial Day Weekend) tartandó New York-i Tavasz Ifjúsági Konferenciáról. A kirándulásokon, előadásokon, városnézéseken és jó ebédeken kívül a szórányságban élő magyarság meg fogja választani képviselőit. Ezek a képviselők az elkövetkező 2 évben képviselni fogják a szórányságban élő magyar baptista ifjakat (Members-At-Large) az Amerikai Magyar Baptista Ifjúsági Szövetségben. Választható minden olyan magyar baptista férfi és nő (35-40 éves korig), aki Amerikában vagy Kanadában valamely baptista gyülekezet tagja, a magyar baptista misszió iránt érdeklődik és az Amerikai Magyar Baptista Ifjúsági Szövetség célkitűzéseivel egyetért. Reméljük, minél többen el tudtok jönni New Yorkba! Imádkozzunk a Szentlélek vezetéséért!

*Dr. Haraszi Leland és Kiss Dániel
az AMBISz Members-At-Large képviselői*

ELŐZETES

**a New York-i Ifjúsági Találkozó
programjából:**

Mottó: Ifjak Krisztusért (1Tim 6:11-16)

PÉNTEK ESTE (május 28)

Az ifjak számbavétele (ISm 16:11-13)

SZOMBAT ESTE

Fölkészülés a nemes harcra (1Tim 6:11)

VASÁRNAP REGGEL

Szabályszerű küzdelem

Délután — Megjutalmazás

**Szeretettel várunk benneteket:
a New York-i fiatalok**

meg a halált. Ez önmagában is rabulejtő, csodálatos igazság. Ennél azonban sokkal többet szabad és szükséges is látnunk.

Meghalt a mi bűneinkért

Jézus halála nem csupán egy megrendítő esemény, ahogy az az evangéliumban le van írva, hanem meghatározott célból, tudatosan vállalt eseménysorozat. Áldozat, amely nemcsak a kereszthalálból állt, hanem az egész szenvedéstörténetből is. Felnőtt, mint egy vesszőszál (És. 53:2). Nem volt fejét hova lehajtani (Lk 9:58). Az övéi nem fogadták be őt (Ján 1:11). Utált és az emberektől elhagyott volt. Népem bűnéért lőn rajta vereség (És 53:7-8).

Ezeket nem tehetetlenül, más lehetőségek híján szenvedte el, hanem emberi mértékkel nem mérhető szeretetből (Ján 3:16), önmagával vívott, egész lényét átható harcban vállalta. „Az én lelkem háborog, de mit mondjak... azért jutottam ez órára (Ján 12:27). A Gecsemáné-kertben vívott tusakodásából tudjuk, hogy így sem volt könnyű. „Atyám, ha lehetséges, müljék el tőlem a keserű pohár! De ne úgy legyen, amint én akarom, hanem amint te” (Mt 26:39). „Az Atya akarta őt megrontani” (És 53:10). „Mert lelke szenvedése folytán sokakat megigazít” (Uo. 11). Az Atya így akarta, mert a világ minden bűnéért ilyen egyszeri és tökéletes áldozat kellett (Zsid 9:12). Nehéz érteni mit is jelenthet az, hogy aki bűnt nem ismert, bűnné tette éretünk, hogy mi Isten igazsága legyen öbenné (Kor. II.5:21). Annyira, hogy abban a rettenetes állapotban, fájdalom szívéből felszakadt a kiáltás: „Én Istenem, én Istenem, miért hagytál el engemet? (Mt 27:46). Isten igazsága nyert elégtételt (Péter II. 2:24). És abban a helyzetben, egy talán még soha nem használt szóval élve, ő volt az első megtérő, mondván „Atyám, a te kezébe teszem le az én lelkemet” (Lk 23:44). „Meghalt a mi bűneinkért” (Péter I. 2:24). Csak ebből a kegyetlenül fájdalmas és sötét háttérből tűndöklő igazán a húsvét diadala.

Feltámadott a mi megigazulásunkért

Gondolkodásunkból egyszerűen kiesik az a kérdés, mi van, ha Jézus nem

támad fel? A halál őt fogva nem tartotta (Acta 2:24). Ez nemcsak hatalmi kérdés, hanem egy folyamatnak természetes része. Amikor Isten elfogadta Megváltó Urunk áldozatát, a feltámadás diadala már *természetes* következmény volt. És ez nemcsak itt a földön dőlt el, hanem ott a mennyben, amikor Jézus Urunk vállalta, hogy megcselekszi az Atya akaratát (Zsid 10:7), hogy megszabadítja az ő népét az ő bűneiből (Mt 1:21). Jézus megváltónk nem a halálból való feltámadás kockázatát vállalta tehát, hanem a bűn áldozat rettenetes terhét. Ezt mélyen átérzi minden egészséges keresztyén lelkület.

Amilyen harcot jelenthet az ember számára megérteni és átvállalni, hogy Jézus érettünk, a mi bűneinkért halt meg, olyan könnyű és kíváncsi érezni azt, hogy Jézus feltámadása a mi diadalunk is. Amilyen nehéz vállalni, hogy a bűnösök közt első vagyok én, olyan könnyen gondolja általában minden keresztyén, hogy az én üdvösségem biztos. Másoké, talán?

Ha ez megalapozott, jól is van ez így. Mert Isten is azt akarja, hogy ne fussunk bizonytalanra (Kor I. 9:26), hanem járuljunk bizodalommal a kegyelem királyi székéhez (Zsid 4:16). Az Isten pedig az Urat is feltámasztotta, minket is feltámaszt az ő hatalma által (Kor I. 6:14).

Már most

A halál feletti diadal nemcsak a majdani, fizikai halál utáni eredményekből áll, hanem Jézus diadala az már a földi életünkben is.

Aki Krisztusban van, új teremtetés az (Kor II. 5:17). Ha feltámadtatok a Krisztussal, az odafelelőket keressétek (Kol 3:1). Nem uralkodik a bűn felettünk (Róma 6:12). A Szent Lélek templomaivá lettünk (Kor I. 6:19-20). Testünket, lelkünket ő őrzi meg feddhetetlenül (Thess I. 5:23).

Azoknak, akik még nem találkoztak a feltámadott Jézussal, lehetnek ezek nehezen érthető szavak, de nekünk, akik hiszünk, Istennek megtartó ereje (Kor I. 1:18). Egész életünket betöltő, célt adó ismeret. Tapasztalati ismeret.

Menjetek és mondjátok meg az én tanítványaimnak, hogy előttetek megyek. Jézus él!

Oláh Lajos

(A szerző „Jihletett írárok” című könyvéből)

Gyülekezeti hírek

CLEVELAND

Magyar Bethánia Baptista Gyülekezet Lelkipásztor: Zeffér Béla

Az Evangéliumi Hírnök februári számában elég sok olyan eseményről számoltam be, melyek az előbbi hónapokban történtek gyülekezetünkben. Most is csak azt írhatom, hogy az események sorozata folytatódott februárban és márciusban.

Február 14-én közöttünk szolgált Nt. Farkas Sándor youngstowni református lelkipásztor. A két gyülekezet között szinte már hagyománnyá vált egymás meglátogatása évközből. Amikor Farkas lelkipásztor szabadságon van, a mi gyülekezetünk pásztorát helyettesíti, s ilyenkor teljes létszámmal átmegyünk református testvéreinkhez. Ezt a látogatást követi Farkas testvér vendég-szolgálatát közöltünk. Mivel éppen „Valentines Day”-re esett ez a látogatás, az igehirdetés a szeretetről szólt, és a keresztyény család harmóniájáról és belső kapcsolatáról.

Február 15., 16- és 17-én esti összejöveteleket tartottunk, mivel közöttünk időzőtt **Mike Béla** testvér a nagybányai gyülekezet lelkipásztora és a Románia Magyar Baptista Szövetség alelnöke. Három téma került sorra: hit, remény és szeretet; egy-egy téma minden este. Gyülekezetünkben sokakat régi testvéri szálak fűznek Mike testvérrhez, mert több család a Mike testvér volt körzetéből jött el, a Szilágyságból.

Február 19-én és 20-án a clevelandi magyarsággal együtt hallgattuk az ígét a Kelt-oldali és a Nyugat-oldali Református Gyülekezetekben, ahol **Tőkés László** királyhágómelléki püspök, és püspökhelyettese **Veres-Kovács Attila** szolgáltak. Ezen az alkalmon énekkarunk is szolgált, péntek este magunk, szombaton pedig együtt a református gyülekezet énekkarával.

Február 21-én lelkipásztorunk Floridában volt a többi szövetségi vezető testvérrel együtt, és ez alkalommal **Nt. Endrei Ferenc** református lelkipásztor helyettesítette a délutáni istentiszteleten. Az igehirdetés témája *Tanítványok válaszában* volt, és kifejtette azt a lényeges döntést, amit minden tanítványnak meg kell tennie, mikor belép a Krisztus-követők sorába.

Február 26-án ismét örömmel vonult ki gyülekezetünk a repülőtérré, ahol sokak számára régi kedves barátot és ismerőst, mások számára ismeretleneket, de testvéreket vártunk. **Borbély Zoltán** érkezett feleségével **Izabellával** és két gyermekével, **Enikővel** és **Zoltánnal** közénk Biharpüsi-

pökből. Isten keze érintése nyomán az egész család megkapta a látogatási vizumot az Egyesült Államoktól. Így hát nem adódnak a családjegyzéssel járó gondok testvéreink életébe. Imádkozunk együtt testvéreinkkel a jövő kibontakozásáért és Isten vezetéséért életükben. Kívánjuk, hogy útjukban legyenek szerencsések, és ami több, találjanak lelki közösségre és testvérekre gyülekezetünkben.

Március 13-án disznótoros vacsorát tartottunk. Ez azért volt különös, mert a gyülekezet jelenlegi tagjai közül sokan most próbáltuk ezt ki először. 15 évvel ezelőtt volt talán az utolsó ilyen rendezvény, de ekkor még legtöbbünk nem élt az Egyesült Államokban. Ha tényleg missziós céllal szervezünk a jövőben ilyen és ehhez hasonló rendezvényeket, akkor Isten megáldhatja úgy anyagilag, mint lelki növekedés-

sel a gyülekezetet. Imádkozunk bölcs látásért és azért, hogy valóra váljon az, amit olyan sokszor el szoktunk imádkozni, mely így hangzik: *Segíts meg Urunk, hogy mindent Isten dicsőítésére, lelkünk üdvére és mások javára tegyünk.*

Március 21-én gyülekezetünk teljes létszámmal közös istentiszteleten vett részt a román baptista testvérek imaházában. Ezen az alkalmon gyülekezetünk énekkara, ifjúsági kórusa, együttese szolgált, valamint testvéreink versekben és biznyságtevésben dicsérték az Urat. Az ígét lelkipásztorunk hirdette. Sokan gyülekezetünkben ekkor szólaltak meg először románul hoszszú évek után.

Most pedig készülünk lélekben az előttünk álló ünnepekre, és az áprilisban tartandó bemelegítő alkalmunkra. Kívánunk más testvérgyülekezetekben élő és dolgozó testvéreinknek kellemes húsvéti ünnepeket és a feltámadás boldog reménységét.

NOJ

KIPLING, SASK.

Calvary Baptist Church
Lelkipásztor: Rev. Richard Barta

CALVARY BAPTIST CHURCH HISTORY

1912—1992

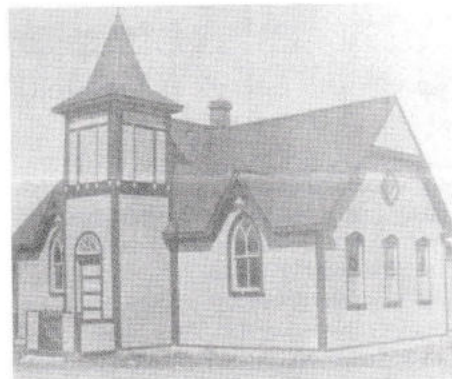
Many people settled in the BÉKEVÁR District in the early 1900's. This area was 8 miles south of the town of Kipling, Saskatchewan.

Among this group there were people who came from Baptist Churches in Hungary. At first they met in homes and then in 1911 they built a small church. The group at this time was under the leadership of **John O. Kovach**.

In response to a request to the Baptist Union of Western Canada Brother **John Monus** was sent to take on the work in 1912. The church grew and the building was enlarged and rebuilt 3 times. There was a fine choir and a brass band. Brother Monus was Pastor for 13 years.

In 1925, **Rev. William Tatter** from Chicago took up the work as pastor until 1938. A young people's group was started by **George Balla**. During early years. Annual Conventions were held in the three Sask. Hungarian churches, alternating to Kipling, Leask and Wakaw.

The Baptist Union of Western Canada helped the work of the church for many years. **Rev. Gabriel Mento** was pastor from 1940 to 1947. In 1947 the old church was dismantled and a new church was



Békevár Baptist Church Building from 1915 to 1947;
Rebuilt in 1947; moved to town in 1959.

built. The name was changed from BÉKEVÁR BAPTIST CHURCH to CALVARY BAPTIST CHURCH.

From 1948 to 1953 Layman **Elek Basky** served as Pastor. Then **Rev. Elmer Dekany** came as Pastor until 1961. In 1959 the church Building was moved to town from its location in the country.

In 1961, a change was made from Hungarian to English Services. **Rev. Haskins** was our first English Pastor, followed by **Rev. J. Rabuka** who was pastor from 1969 to 1982. For the first ten years after the change from Hungarian to English, **Rev. Monus** continued to come once a month to hold Hungarian Services.

Besides our English ministry from 1974 to 1988 there was an outreach to the Hungarian Community. For four summers, **Rev. & Mrs. Revesz** from California came and carried on the work. Then in 1974 **Rev. & Mrs. Ilonka** from Romania came

and served our Hungarian congregation for one year.

In 1978, **Rev. & Mrs. L. Olah** from Hungary were sponsored by the Church. Rev. Olah held services in Hungarian from 1978 to 1988.

Since 1988 we have only English services and our present Pastor is **Rev. Richard Barta**.

We have celebrated our Church Anniversary every 10 years. Remembering the 50th which was in July 1962, we had **Rev. Bill Molnar** as guest speaker and also **Rev. George Balla**.

Our 80th Anniversary was held in July, 1992. It was a happy event when many former members returned to fellowship with us. Our theme was **Celebrating God's Faithfulness for 80 Years**.

We are grateful to the Lord for the pioneer workers and Pastors who have preached the Gospel faithfully over the years. We thank our Heavenly Father for leading us for the past 80 years, and our prayer is for blessing and guidance in future years. **Irene Basky & Pauline Daku**

„Legyünk éberek és józanok!” 1Thessalonika 5:1-11

Az időpontok és alkalmak kérdése mindig foglalkoztatta az ember fantáziáját. Hány biztosnak vélt és meghirdetett időpont elmaradt, hamis jóslat volt csupán. Sokan szeretnék, ha maga Isten is az általuk betervezett eseményekhez, azok sorrendiségéhez igazodna. Mennyien válnak a vonatkozó környezetükből kiragadott igék áldozatává. A Sátán is tudja a maga céljainak elérésére „magyarázni” a Bibliát. Ma telítve vagyunk — úgymond — a Bibliából vett és hirdetett féligazságokkal, „amelyeket a tanulatlanok és az állhatatlanok kiforgatnak, mint más írásokat is a maguk vesztére” (2Pt 3:16). A teljes igazságot a teljes Írás tartalmazza. Ennek lényege pedig az, hogy a mi Urunk Jézus Krisztus meghalt értünk, bűnbocsánatot és megigazulást adott nekünk az üdvösségre, „hogy akár ébren vagyunk, akár alszunk, vele együtt éljünk.” Ennek a nagy reménységnek boldogító vigaszában éber és józan lélekkel, felkészülten várjuk Urunk Jézust a mennyből!

Révész Benjámin (Áhítat)

Arany János

SEJTELEM

Életem hatvanhatodik évébe,
Köt engemet a jó Isten kévébe,
Betakarít régi rakott csűrémbe,
Vet helyemre más gabonát cserébe.

A KERESZTRŐL VALÓ BESZÉD

Isten emberek iránti szeretetének jó hírért az írott igén kívül a prédikációk, az igehirdetések továbbítják. Így volt ez régen és így van ez ma is. Az első században Krisztus követőinek, a keresztyéneknek a száma rohamosan növekedett. Gyülekezetek alakultak, az evangélium megállíthatatlanul terjedt.

Azt gondolhatnánk, hogy kiváló szónokok, nagyszerű emberismerettel, pszichológiai adottságokkal rendelkező hittérítők munkálkodtak. Ezzel szemben azt látjuk, hogy egyszerű halászbemberek, többnyire kétkezi munkások hirdették az evangéliumot. Olyanok, mint a hálójá mellől elhívott halász — Péter vagy János, vagy a többi tanítvány.

Nem túl sok képzett ember volt közöttük. S ha mégis voltak ilyenek is, azt hihetnénk, hogy ők legalább éltek a helyzetükkel, és a Krisztusról szóló evangéliumot csodálatos retorikai köntösbe öltöztetve, vagy tudományos, a klasszikus bölcssekhez illő formában mondták el.

Annál meglepőbb, hogy Pál apostol, aki kora legképzettebb teológusa volt, a legismertebb iskolában tanult, Gamáliel farizeusnál, nem élt ezzel a kiváltsággal. Lemondott az emberi bölcsesség-bölcselkedés adta lehetőségekről, pedig tudjuk, hogy kiválóan értett hozzá. Ezek helyett tudatosan arra törekedett, hogy szolgálataiban, prédikációiban, leveleiben csak Jézus Krisztusról beszéljen, s Róla is, mint megfeszítettéről. Pedig a keresztről beszélni annak idején sem volt népszerű dolog. Sőt, azt mondta máshol Pál, hogy a keresztről való beszéd a zsidók számára botránykötő, a görögöknek meg egyenesen bolondság.

Mi az oka hát, hogy amikor az evangéliumot, vagyis az örömmüzenetet hirdeti, akkor mindig Krisztus keresztyéről beszél? Bizonyára az, hogy tudta, hogy annak van megtartó ereje. Jól tudta, hogy Isten megbocsátó szeretetéről szólni csak Jézus Krisztus kereszthalála által lehet. Meggyőződött róla, hogy míg az emberi okoskodások, filozófiák, bölcsnek tűnő emberi tanácsok semmit sem segítenek, addig a golgotai kereszten megtartó erő van.

Az 1Korintus 2-ben meg is írta Pál, hogy tudatosan törekszik arra, hogy igehirdetése középpontjában mindig a Jézus Krisztus keresztye álljon. Hallgassátok meg ezt a néhány verset:

En is, amikor megérkeztem hozzátok, testvéreim, nem úgy érkeztem, mint aki ékesszólás vagy bölcsesség fölényével hirdeti néktek az Isten bizonyágtételét.

Mert úgy határoztam, hogy nem tudok köztöttek másról, csak Jézus Krisztusról, róla is, mint a megfeszítettéről. Énaz erőtlenség, félelem és nagy rettegés között jelentem meg nálatok. Beszédem és igehirdetésem sem az emberi bölcsesség megejtő szavaiban hangzott hozzátok, hanem a Lélek bizonyító erejével; hogy hitetek ne emberek bölcsességén, hanem Isten erején nyugodjék.” (1Kor 2:1-5)

Pál igehirdetői módszerének helyességét a megtérők sokasága igazolta. Ma már tudjuk, hogy nem csak az első században terjedt az evangélium olyan csodálatosan, hanem azóta is milliók és milliók csatlakoznak Jézus Krisztushoz. Egyének, gyülekezetek hirdetik, saját tapasztalataik alapján is, hogy van megoldás problémáinkra, van bűnbocsánat, van üdvösség, s mindez az értünk kereszthalált szenvedett Jézus Krisztus által.

Lelkészek, evangélisták, híres igehirdetők jönnek-mennek, az evangélium azonban ugyanaz marad. Jézus Krisztus keresztye erőforrás ma is, sőt az egyetlen erőforrás. Építeni lehet rá.

Emberi okoskodást mindenütt hallhatsz kedves hallgatóm. Krisztus keresztyéről, az Ő golgotai áldozatáról, s annak számokra üdvösséges következményéről a Bibliában olvashatsz, és igehirdetésekből hallhatsz.

Olvasd, hallgasd, amíg nem késő. Magyar templomaink ajtóit nyitva vannak.

Ne feledd kedves hallgatóm: a Jézus Krisztus keresztyénél neked is van hely. Jézus érted is meghalt, mert téged is szeret. „En értem szenvedett a Bárány és meghalt keresztyén; és áldozatja által én kegyelmét megnyerém, kegyelmét megnyerém.”

*** Herjeczki Géza**

„Jézus Krisztus az út” című 18 rádiós áhítatot és néhány, a témához kapcsolódó verset tartalmazó füzet három dollárért megrendelhető a szerkesztő címen. (Evangélizációs célokra is alkalmas, egyszerűsége és nagy betűi miatt könnyen olvasható, 64. oldal.)

Az a tanácsom, hogy vagy higgy teljes mértékben Istenben, vagy ne higgy egyáltalán. Higgy maximálisan Isten igéjében, vagy utasítsd el azt egészen. E két álláspont között nincs logikus átmenet. Ne elégedj meg kevesebbel, mint az isteni kijelentés mély vizeit is megúszni képes hit; a tópart közelében evickelő hit legjobb esetben is csak gyenge hit. Valamivel jobb ugyan, mint a „száraz” hiz, de nem sokat ér.

C. H. Spurgeon

BABITS MIHÁLY (1883–1941)

„Ami szép az nehéz”

110 éve született a XX. század magyar irodalmának egyik legnagyobb költője, műfordítója, Babits Mihály. Az évfordulóról néhány versével, s egyik legszebb prózaversének részleteivel emlékezünk meg.

ÖRÖKKÉK ÉG A FELHŐK MÖGÖTT

(részletek)

(Vallomás helyett hitvallás)

Az első könyvem első oldalára a „soha-meg-nem-elégedés” himnuszt írtam be... Nincs jogom hát panaszkodni, ha ma is elégedetlenül futok még; sokat szereztem, sokat el is dobtam; egy vállrándítással; gesztusaim idegesek voltak és türelmetlenek; soha le nem ültem egy pillanatra sem; gazdagságomban szegénynek éreztem magamat és fáradságomban nyughatatlannak; nemcsak a könyvembe, homlokomra is fel van írva a „soha-meg-nem-elégedés”. Futottam hősen, szüntelen, lélekzetlen; olykor szinte elbukni látszottam; s hasonlítottam ahhoz a fához, melynek koronáját földig csapja a szél... Mi tart fönn? Mi a gyökér, mely nem szakad el? mely elpusztíthatatlan táplál valami kimeríthetetlen erővel? „A hit az élet ereje: az ember, ha egyszer él, akkor valamiben hisz... Ha nem hinné, hogy valamiért élnie kell, akkor nem élne...” Ezek a szavak, Tolsztoj szavai, járnak az eszemben, s vizsgálom, mit hiszek? Ó, örökkék ég minden felhők mögött; kiirthatatlan optimizmus!

Hiszek abban, hogy élni érdemes. Talán nincsen célja és ér-

telme, mert „cél és értelem” emberi fogalmak: a világnak nincs rájuk szüksége. A világ több, mint minden emberi...

Magyar vagyok: lelkem, érzésem örökséget kapott, melyet nem dobok el: a világot nem szegényíteni kell, hanem gazdagítani. Hogy szolgálhatom az emberiséget, ha meg nem őrök magamban minden szint, minden kincset, ami az emberiséget gazdagíthatja. A magyarság színét, a magyarság kincsét! De mily balga volnék, ha ugyanakkor más szint, más kincset el akarnék venni, vagy meggyengíteni!

Én hiszek a testvériségben: a színek együtt adják ki a képet, a hangok együtt adják a koncertet. Nemzet ne a nemzet ellen harcoljon: hanem az ellen, ami minden nemzet nagy veszélye: az elnyomás és a rombolás szelleme ellen! Micsoda leckét kaptunk ebből éppen mi, magyarok! És micsoda hiba: másnak tenni, amit magunknak nem kívánunk — holott már avval, hogy másnak megtettük, ajtót nyitottunk neki, hogy velünk is megtörténhessék.

Ami szép, az nehéz; az anyag ellenáll, s az én lelkem csüggedései és indulatai... Hiszem, hogy ez a nehézség is hozzátartozik a szépséghez, mint a harc és szenvedés a világhoz. Hiszek a harcban, mely szüli a vágyat a békére.

S hiszek a békében. Hiszek a harmóniában, melyre vágy a lélek, a szépségben, melyért kiáltoz az anyag, a szeretetben, melyért epednek a népek. Hiszek a nehézségben, hogy nem lehetetlen! Ha nem hinnék benne, magam tenném lehetetlenné. Oly bűn, melyre nincsen föloldozás. Csak a hit teheti lehetségessé.

Babits Mihály:

Ajtatos párbeszéd húsvétra

Ember mondja

Hogyan támadjak föl, Jézus, hogyha nem éltem soha? Föltámadni csak az tud, ki élt és meghalt valaha. Én csak sírok, és nem égek, mint a hitvány tűzifa.

Lélek mondja

Síró hát! és ne hajts a szóra, hogy sírni se szabad már. Síró, de síró úgy, hogy sírásod messzebb sírjon magadnál! Ez is élet! Óh bár minden ember helyett sírhatnál!

Jézus mondja

Hallod, hallod, Jézus mondja: „Én ontottam véretem minden emberért, hogy jusson véremből mindenkinek: te meg adj ma könnyeidből akinek még nincsenek!”

Ember mondja

De hogyan lehessek főnixsz, míg szememből könny szakad? Még ha lángokat sírhatnék! mert a könny csak oltogat, s aki nem ég és nem lángol, nem lobbanthat másokat.

Lélek mondja

Emlékszel, hogyan sóhajtott oltárnál egy szent leány? „Óh milyen nehéz azt tenni, amit a Jézus kíván!” Ő is sírt, s az angyalok bús csókja kéklött ajakán.

A szent leány sóhajta

„Óh milyen nehéz azt tenni, amit a Jézus tanít! De milyen boldogság ép hogy ilyen nehéz valami: mily boldogság a keresztet gyenge vállal hordani!”

Jobb és bal

I.

Láng, láng, meddig cibálnak badar szelek
jobbba és balra? Hajlik a láng jobbba,
hajlik balra de mit neki
jobb és bal: ki csak fölfelé tör?
Melyik égtáj
mondhatja őt övének? Jobbra vagy
balra csak rokont keres,
kit áttüzesítsen, s magával röptsen!

II.

Ki állíthat
jobbba vagy balra engem?
Labdázatok, mindenkié vagyok!
Csak majd az Isten
ha az Ítélet trombitája szól,
állítand jobbba vagy balra.
A többi: játék. (Noha sírnom kell rajta.)

III.

A többi: játék! bolond, noha véres,
vad játék olykor, melyben a szegény
méla gyerek szédülten, ütlegek közt
ing, míg el nem jó Apja, s kézenfogva
el nem viszi... ing, mint a báb
dülög
bizonytalan színpadán.

IV.

S tán
ilyen báb vagyok én is — de a bábót
dróttjai tartják; s tudjátok meg, izmos
dróttjaimat nem kétfelülről
rángatják, hanem Valaki fölülről
igazítja
kimondhatatlan ujjal.

Eucharistia

Az Úr nem ment el, itt maradt.
Őbelőle táplálkozunk.
Óh különös, szent, nagy titok!
Az Istent esszük, mint az ős

törzsek borzongó lagzikon
ették-itták királyaik
husát-vérét, hogy óriás
halott királyok ereje

szállna mellükbe, — de a mi
királyunk, Krisztus, nem halott!
A mi királyunk eleven!
A gyenge bárány nem totem.

A Megváltó nem törzsvezér.
Ereje több, ereje más:
ő óriásabb óriás!
ki két karjával általér

minden családot s törzseket.
Egyik karja az Igazság,
másik karja a Szeretet...
Mit ér nekünk a Test, a Vér,

ha szellemében szellemünk
nem részes és úgy vesszük Őt
magunkhoz, mint ama vadak
a tetemet vagy totemet?

Áradj belénk hát, óh örök
igazság és szent szeretet!
Oldozd meg a bilincseket,
amikkel törzs és vér leköt,

hogy szellem és ne hús tegyen
magyarrá, s nőjünk ég felé,
testvér-népek közt, mint a fák,
kiket mennyből táplál a Nap.

February at Bethesda

The beautiful month of February began with a successful yard and bake sale due to the generous assistance of the Bethesda Church Ladies Aid and our "Public Relations" resident Marguerite Jones. Mrs.

February 14 — After a special Valentine Day dinner, Alex and Irene Kecso entertained our guests and visitors with a pleasant blend of old-time sentimental songs and hymns of God's love gift, His Son Je-



Participants of the midyear meeting at the hall of the Bethesda Home

Jones has worked year-round behind the scenes in making dozens of saleable items. We were delightfully surprised with the abundant contributions from residents and their families. From former residents, Bethesda was gifted with furniture, clothing and accessories. The usable items helped replace worn furnishings in and around the complex. The remaining collection helped provide a good selection for bargain-hunters.

sus Christ. To crown the afternoon activities, a surprise birthday gathering was held in honor of Ernest Cziraky. The delectable red and white decorated cake was enjoyed by all — it was the largest birthday party in his course of living. Sincere thanks to all well-wishers.

The mid-year Mission/Literary and Home/Finance boards met on February 19-21. Those in attendance were: Mr. and Mrs. Ernest Kish, Rev. Lajos Olah, Mr.

Istvan Szabo, Mr. Louis Drescher, Mr. Elmer Kish, Dr. Geza Herjeczki, Barna Bakai, Dr. Laszlo Fazekas, Rev. and Mrs. Sandor Kulcsar, Mr. Sandor Nagy, Mr. Steve Panta, Jr., Rezso Zagoni.

Special guests during this same time period were: Dr. & Mrs. Ladislau Biro (Florida), Mr. and Mrs. Julius Biro (Arizona), Rev. and Mrs. Barton Brown (Florida), Mr. and Mrs. Bill Butti (Ohio), Mary Slack and Irene Chanda (NY), Mr. Barnabas Halo (New York), Mrs. Florence MacCormack (Nova Scotia), Rev. Bela Mike (Romania), Rev. Bela Zeffer (Ohio).

Greatly missed were Dr. and Mrs. Sandor Haraszti, Dr. Leland Haraszti, Mr. Lewis Nemeth, Mr. Imre Sipos, Rev. Joseph Novak, Mr. Laszlo Halasz, Mr. George Gancsos and others whose regular attendance is an integral part of this Hungarian ministry. We wish to thank the hosts and hostesses for their hospitality in opening their homes to those special guests.

Each of these people brought with them a vision to promote the many ministries directed by the Holy Spirit. We desire eagerly your prayers on their behalf that all may see the reality of answered prayer.

Your letters are most welcome. We enjoy hearing from you and may God bless you richly — day-in and day-out.

Ernest Cziraky
Administrator

Contributions — February

Mr. and Mrs. Steve Panta, Jr.	\$200.00
Ruth Kish	25.00
Bethesda Baptist Church	450.00
Bethesda Baptist Church, Ladies Aid	
Anonymous Donor	10.00
Rose Newman	25.00
Rev. Louis Kurtz	25.00
Julius Kish	100.00
Mr. and Mrs. Nicholas Biro	200.00
Mr. and Mrs. Julius Biro	72.50
Anonymous Donor	217.00
Total	\$1,399.50

In loving memory of Dr. Bela Udvarnoki
Rev. & Mrs. William Molnar \$100.00

In loving memory of Helen Woodward
Mr. and Mrs. John Haydn \$ 25.00

In loving memory of Maria Szerencsy
Naomi Furrier \$100.00
Mark Furrier \$100.00

In loving memory of Julia Kerestly
Mr. George Kerestly \$1,000.00

In loving memory of Louis Bankuti
Mr. and Mrs. Barnabas Halo \$500.00

Total **\$1,825.00**

Grand Total: \$3,224.50

Ő megsebez, de be is kötöz Jób 5:16-27

Az Úr megsebez, ha szükségét látja, de be is kötözi a sebet. Szíve őszinte szeretetéből teszi ezt, biztos gyógyító kézzel. Megsebez, mielőtt bekötözne, mert csak így tud teljes munkát végezni benned. A törvény az evangélium előtt jár, a szükség a beteljesülés előtt. A Szentlélek meggyőző és megtörő ereje próbál meg? Vagy éppen újra a félelem szolgátságába kerültél? Mindez csak előkészület arra, hogy közeledhessen hozzád a gyógyító, bekötöző Evangélium, és teljesen rendbe hozzon.

Ne ess kétségbe, hanem közeledj az Úrhoz felszakadt sebeddel, fájdalmaiddal! Egyedül Ő tud meggyógyítani, és ő örül, ha megteheti ezt. Urunk azért jött, hogy a megtört szíveket meggyógyítsa, és Ő valóban ért ehhez. Ne tétovázz, hanem siess

Őhozzá, mutasd meg neki tátongó sebedet, és kérd, hogy vegyen kezelésbe, és vigye véghez benned a munkáját. Melyik sebéssz metszi fel beteget testét és azután hagyja elvérezni? Vajon növelte-e az Úr valaha is fölöslegesen egy szegény gyötrődő lélek kínjait? Ilyet Ő nem tesz soha!

Papp János (Áhítat)

SZÖVETSÉGI VASÁRNAP

Április 11 — Húsvét
Föltámadatok Krisztussal —
szolgálatok örvendezéssel!

Szeretettel kérjük gyülekezeteinket, hogy húsvét napján gondoljanak szövetségünk közös missziójára.

Anyagi támogatásukat is küldjék el szövetségi pénztárosunknak — ha lehet, még e hónapban, hogy az április végén záródó pénztári év missziós célkitűzéseit megvalósíthassuk.

(Missz. Biz.)

VASÁRNAPI ISKOLA



1993. április 18.

SZERETNI ANNYI, MINT SZOLGÁLNI ŐT János 21:12-22

Jézus földönjárásának három éve alatt az alázat és a szolgálat mintaképe volt tanítványai előtt. Így tanította őket feltámadása után is, amikor már nyilvánvalóvá vált szuverén hatalma. Harmadik megjelenése alkalmával is szolgált. Ennek eredménye volt a csodálatos halfogás, majd az általa készített vendéglátás. A találkozás fő célja mégis a Péterrel való beszélgetés volt. Az elhívása alkalmával reá osztott feladat: Mostantól fogva embereket fogsz, — ezúttal kemény próbatétel után, parancsként hangzott el.

A **próbatétel** nem volt könnyű! Jézussal szembenézni se volt könnyű, — a botránkozás és tagadás éjszakája után. Mégsem volt szükség a kimagyarázkodásra. A kevés szóval elmondott párbeszéd betekintést enged a lelki mélységekbe: Jézus és a tanítvány kapcsolatába. „Uram, Te mindent tudsz!” Előtte nyitott könyv mindnyájunk szíve, jó és rossz indulataival együtt. A párbeszédnek az ismételt kérdés ad döbbenetes súlyt, ez szomorítja meg Pétert is, emlékezteti bűnének súlyára. „Jobban szeretsz-e engem ezeknél?” A földi értékeknél, (csónak, hálók, halak) vagy társainál? Nem tudjuk. A megismételt kérdés koncentráltan Péter szeretetére összpontosul, amely megpróbált szeretet lett. A „köszikla”, akire Ura az egyházat akarja építeni, előbb összetört ember, aki felismeri ember-volta alkalmatlanságát a szolgálatra.

A **próbatétel eredménye**: ez az összetört ember, aki késszé formálódott az elhívásra. Vajon hányszor kell még a mi büszkeségünknek összetörnie ahhoz, hogy szolgálatot bízhatson ránk az Úr?

A **megbízás**: Legeltesd az én bárányaimat, őrizd juhaimat! Azokat, akiket test szerint itt kellett Jézusnak hagynia. Ez az első megbízás a lel-

kek pásztorolására, azóta folytatódik nemzedékről nemzedékre. „Ne félj te kicsiny nyáj!” „Nem hagylak titeket árvakul...”

A **szolgálat feltétele**: Teljes odaadás, az ÉN halálba adása. Nincs saját terv, saját módszer, emberi akarat. Eszköz lesz Isten kezében, munkáját az Ő akarata irányítja, tanácsolja. Sokszor olyan úton, ami ellen az emberi természet tiltakozna. Nem emberi erőkön alapul. Pétert a pünkösdi ünnepén kitöltetett Szentlélek ereje tette képessé az óriási méretű missziómunkára, a juhok iránti mentő szeretetre, később pedig a mártírhalálra. Magasztos elhívás, magasztos szolgálat! Emellett eltöpreng annak a jelentősége, hogy mi történik társainkkal. „Légy hű mindhalálig és néked adom az életnek koronáját!”

Aranymondás: János 21:17.

1993. április 25.

AZ ÉLETNEK KENYERE János 6:35-51

Jézusnak a mennyei kenyérről szóló tanítását megelőzte a földi kenyér csodája: az ötezer ember megelégtetése. Ez a csoda sokakat vonzott az Ő követésére, némelyeket csak az, hogy „ettek ama kenyerekből.” A csoda azonban nem alacsonyítható le a megélhetés színvonalára! A manna is csoda volt, de az is csak a halandó test megelégtetésére szolgált.

A **kenyér példája** tökéletes, mert a kenyér:

a. Nélkülözhetetlen az élet fenntartásához. Az Úrtól tanult kérésünk: „Mindennapi kenyerünket add meg nekünk ma! — Lelkünk életéhez nélkülözhetetlen a lelki kenyér, Jézus jelenléte, szava, igéje.

b. Alapvető táplálék, minden egyéb csak járulékos. — Aki kizárólag a tiszta igével táplálkozik, az az örök élet zálogát veszi magához. A földiekkel való törődés közben éheznek, meggyengül a lélek.

Jézus az élet kenyere. A mennyből szállt alá, testté lett. Odaszentelte magát az emberekért. Erőit átadta, szétosztotta önmagát, táplálta, gyógyított, éltette az éhezőket. Aki hozzá jött, megelégtette. A kenyér-gondot, a szegénységet kimondhatatlan lelki gaz-

dagságra váltotta. Amikor Jézus önmagát ajánlja, akkor ebben benne van:

1. A földbe vetett gabonamag átváltozása, halálba adása. A testté lett Ige önfeláldozása, leszállása a halál mélységeibe.

2. Testének megtörettetése. Erre emlékezünk az Úrvacsora megtört kenyere által. Így osztotta szét önmagát Jézus, hogy megelégtesse a világot. „Az én testem bizony étel, és az én vérem bizony ital.” (55. vers) „Az a kenyér, amelyet én adok, az én testem, amelyet én adok a világ életéért.” (51. vers)

3. Feltámadás. A száz- és ezerannyi termést hozó magból lett az élet kenyere, az a lelki táplálék, amelyből „ha valaki eszik, él örökké.”

Jézus kijelentésén sokan megbotránkoztak. Ma is sokan vannak, akik nem ismerik fel Jézus áldozatának üdvözítő erejét. Akik elfogadtuk, éljünk naponként a lelki kenyérrel, hogy örök életünk legyen! „Munkálkodjatok, ne az eledelért, amely elvész, hanem az eledelért, amely megmarad az örök életre!” (6:27) „Boldogok, akik éheznek és szomjúhozzák az igazságot, mert ők megelégtetnek” (Máté 5:6).

Aranymondás: János 6:51.

1993. május 2.

JÁNOS BIZONYSÁGTÉTELE János 1:19-34

János evangéliuma elejétől végéig arra tanít: Higgy az Úr Jézusban, aki téged üdvözíteni akar!

Mai igénkben kétféle bizonyóságtételről olvasunk: Keresztelő János bizonyóságot tesz önmagáról, majd bizonyóságot tesz Jézus Krisztosról.

János bizonyóságtétele önmagáról. Isten embere nem szívesen beszél magáról, mert tudja, hogy ő csak megbízott, aki Urának parancsát teljesíti. Itt azonban szükség volt arra, hogy megfeleljen a kérdezősködőknek. „Kicsoda vagy te?” — kérdezték az emberek, és kérdezték a zsidók követői.

Bizonyóságtételének lényege: Nem ő a Krisztus, sem Illés, sem a próféták közül egy. (Az utolsó idők jeleként már korunkban is felléptek Messiásnak képzelt vezetők, de a végük csúf bukás lett.) János fellépését az igazi mély alázat jellemzi. Ami feladatát

meghatározza, prófétai jövendölésen alapul: **Kiáltó szó a pusztában** (És. 40:3). Ez a kifejezés szinte elénk vetíti a régi idők képét, amikor előre küldött gyorsfutár jelezte a király közeledését, hogy az emberek elkészülhessenek méltó fogadására. János szolgálata arra a királyra mutat, akinek jövetelére a szíveket meg kell tisztítani. „Tisztítsd meg szíved, Jeruzsálem népe!” Az egyenlenséget egyenessé tenni, s a megtérést a bemerítéssel megpecsételni. Isten követéinek ma is pontosan ez a feladatuk!

János bizonyágtétele Krisztusról. Először arról, akit még nem ismernek (Ján 1:31). Pontos elhatárolás a követ és az ő Ura között: „Én vízzel keresztelek, Ő Szentlélekkel és tűzzel kereszttel majd.” A 27. versben leírt teljes alázatossággal. — Következő nap már arról, akit szemeikkel is megláthattak. János volt az első, aki ember-voltában is felismeri Jézust. „Ez az, akiről mondtam ezeket.” „Ímé az Istennek báránya... Ebben benne rejlik Istensége is, és az áldozatra rendeltsége is.

János bizonyágtétele igaz volt. A mennyből jövő isteni kinyilatkoztatás bizonyítja: a galamb képében leszálló Szentlélek. „Láttam és bizonyágot tettem, hogy ez az Isten Fia” (34).

János bizonyágtételének, és minden idők bizonyágtételeinek ez a lényege, magva. Ő az Isten Fia! Már az is mérhetetlen kitüntetés, ha követei lehetünk! Ha a magunk életére nézünk, Jánossal együtt elmondhatjuk: „Néki növekednie kell, nekem pedig alább szállanom.”

Aranymondás: János 1:34

* * *

1993. május 9.

MEGTALÁLTUK A KRISZTUST!

János 1:35-50

„Ímé az Istennek ama Báránya! — hazgott Bemerítő János bizonyágtétele, amit a két tanítvány meghallott. A Messiás-várás korszakában a vágyódó lelkek megragadták az alkalmat arra, hogy meggyőződjenek az igazságról. Jézus megkezdte földi szolgálatát és a tanítványok elhívását. A belőle kiáradó csodás vonzóerő készítette őket, hogy többet tudjanak

meg róla. Igénkben azokról olvasunk, akik először találkoztak Jézussal.

Jézus találkozása Andrással és társával. „Mester, hol lakol? Jer és lásd meg! — Így jött létre az a páratlan együttidőzés és tanítás, amely után teljes meggyőződéssel mondhatták: „Megtaláltuk a Messiást!” A megtalálást bizonyágtétel követi. András legelőször testvérével közli a jó hírt. Ha mi Jézust megtaláltuk, azt legelőször családunk, közvetlen környezetünk fogja észrevenni. Azután terjedhet tovább az örömhír. András a testvérét odavezette Jézushoz.

Jézus találkozása Péterrel. Pétert a Bibliából hirtelen természetűnek ismerjük, így ismerhették kortársai is. Jézus szeme azonban beljebb lát ennél, első tekintetre felismeri benne a választott edényt. Nem az ígéretek emberét, nem az árulót látja benne, hanem a lobogó, szerető szívet, aki az Ő kezében majd új emberré formálódik. Új nevet kap: „Kőszikla”, s egy jóval későbbi időpontban kijelenti Jézus: „Ezen a kősziklán építem fel az én anyaszentegyházamat.”

Jézus találkozása Fileppel. Ő is Bethsaidából való volt. Jézus benne is felismerte a tanítványságra való alkalmas voltát. Filep meggyőződése immár nemcsak érzelmi forrásból fakad, értelemmel is tudja: Aki felől írt Mózes és a próféták, megtaláltuk a názáreti Jézust, Józsefnek fiát.” Az ő bizonyágtételének gyümölcse Nátánael lett.

Jézus találkozása Nátánaellel. „Igazán Izraelita” volt, ami ritkán volt elmondható. Mégis kételkedik, míg meg nem tudja, hogy Jézus már látta és ismeri őt. Megrendítő a vallomása: „Te vagy az Isten Fia, Te vagy az Izrael Királya!” Ha ezt a zsidók akkor valóban felismerik, vajon hogyan alakult volna a történelem?

„Nagyobbakat látsz majd ezeknél!”

Müller György az igeolvasásról

Megtérésem után 3 évig nem sokat tördtem Isten igéjével. Mióta azonban rendszeresen tanulmányozom, az áldások fellegei vesznek körül. Eddig százszor olvastam át a Bibliát, s egyre nagyobb örömmel olvasom.

Jézus szavai akkor is, ma is valóra válnak, csodákat láttatnak azokkal, akik el tudják mondani: „Mi elhittük és megismertük, hogy Te vagy a Krisztus, az élő Istennek Fia!”

Aranymondás: János 1:41.

* * *

1993. május 16.

NEM EZ-É A KRISZTUS?

János 4:7-29

Szokatlan és egyedülálló ez a találkozás Jézus szolgálatában. Abban a korban akár botránkoztatónak is mondható, mert Jézus egyedül volt a kútnál, s mert asszonnyal beszélt, aki ráadásul samáriai volt. Jézus mentő szeretete azonban ebben a helyzetben is megtalálja a kapcsolatteremtő szót, s a beszélgetés témáját, amely által egy bűnös felismeri az élő víz kútfejét. Párbeszédük nyomán most nézzük külön-külön a két személy magatartását!

Tanítás az élő vízről. Ezt ajánlja fel Jézus a kút vize helyett. Ez egyértelmű az üdvösség felkínálásával. Több helyen is találunk hasonló ígét. A zsidók ünnepén is felhangzik Jézus hívása: „Aki szomjúhozik, jöjjön hozzám és igyék!” A Szentírás utolsó oldalán is ez áll. Jézus a kútforrás, aki megelégtethet minden szomjazót, betölthet teljesen, hogy magunk is közvetítői lehessünk az áldott áradatnak. „Aki hisz énbenem, élő víznek folyamai ömlenek annak belsejéből.” Ami testünk számára a kenyér és a víz, lelkünk számára ugyanaz Jézus: éleltszükséglet.

Tanítás Isten imáadásáról. Ennek feltetele: nem bizonyos hely, vagy idő. „Lélekben és igazságban.” Mert az Isten mindenütt jelenvaló Lélek. Boldogok vagyunk, ha elmondhatjuk: Mi azt imádjuk, akit ismerünk!

Jézus tanítása érthető, világos. Elfogadása azonban nem könnyű, a bűnös nő lépésről lépésre jut el Krisztus felismeréséig. Először: **megbotránkozik!** „Hogy kérhetsz inni éntőlem?” A származására büszke nő elfelejti, milyen az egyéni élete. Azután **csodálkozik.** Honnan veszed az élő vizet? Még hihetetlen, hogy ez az idegen nagyobb, mint Jákób, az ősatya. De később már **ő kéri a kifogyhatatlan vizet,** bár csupán azért, hogy ne kelljen többé vízzért járnia. Lassan érik a sejtelem, hogy prófétával beszél, aki ismeri múltját,

jelenét. A beszélgetés lelki síkra terelődik. **Tanácsot kér Jézustól:** Hol van az a hely, ahol imádkozni kell? A valóságos beidegződések a mai napig is akadályai a Jézushoz való közeledésnek. Tudja, hogy Messiás jó, ő is várja. Végül Jézus kijelenti magát neki, lelki szemei megnyílnak, és **felismeri Jézusban a Messiást.** A felismerés eredménye: otthagyja a vedret, vele egész eddigi életét, mindent, ami eddig fontos volt életében. Szalad a városba, viszi az örömhírt.

„**Nem ez-e a Krisztus?**” Ez először még csak kérdés, az élet legfontosabb kérdése. Később már bizonyosság, szent meggyőződés. Ez a nap, ez a beszélgetés fordulópont lett nemcsak az asszony, hanem az egész város életében, mert elmondhatták: „Tudjuk, hogy bizonylyan ez a világ üdvözítője, a Krisztus.”

Aranymondás: János 4:42.

Mennyei kincsek

D. L. Moody, a híres evangélista, Amerikában egy gazdag telepest látogatott meg, aki háza küszöbéről ilyen szavakkal mutatott kiterjedt birtokára:

— Látja a kövér földeket, a nagy csordákat és ott az alkalmazottaim apró házait? Amit lát, az mind az enyém. Amikor idejöttem, szegény voltam, mindez a szorgalmam gyümölcse.

Moody egy ideig hallgatott, majd felfelé mutatva így szólt:

— És miféle birtoka van ott?

— Hogy érti ezt? Hol?

— A mennysorszámban!

— Ott — dadogta a földbirtokos —, ott semmim sincs.

És ha Moody minket kérdezett volna? Nekünk milyen kincsünk van a mennyben?

(Múlt, jelen, jövő, Baptista Naptár, Budapest, 1992)

“A CHEERFUL HEART IS GOOD MEDICINE”

(Prov 17:22)

A man decided to conduct the first world-wide poll, but he immediately ran into culture problems. He started in Dallas. “Excuse me, what’s your opinion on the meat shortage?” The Texan replied, “What’s a shortage?” He went to Poland, asked the same question and got, “What’s meat?” He then went to Moscow, asked the same question and got, “What’s an opinion?” And when he went to New York City, they responded, “What’s an ‘Excuse me?’”

Figyelemmel kíséri életünket!

A tükör mögött

Mindannyian igyekszünk jó benyomást kelteni magunkról másokban. Általában nagyon fontos számunkra, hogy mit gondolnak rólunk az emberek. Időnként körülnézünk, hogy lát-e valaki. Ha úgy érezzük, hogy látnak, akkor fékezzük magunkat; ha nem, akkor szabadabban viselkedünk.

Ez nem is baj. Jó, ha tekintettel vagyunk egymásra és lehetőleg nem botránkoztatjuk meg egymást. Beteges, pszichopátiára hajlamos az a személy, aki nem törődik a normákkal, az illemmel, a mások érzéseivel; aki mindig csak azt teszi, és azt mondja ki, ami neki jól esik. Csak az a hiba, hogy arra nem fektetünk ugyanolyan súlyt, hogy Isten mit gondol rólunk, s mit lát meg. *Pedig tudjuk, hogy Ő mindentudó és mindenütt jelenvaló Úr. Tudjuk, de mégsem vesszük komolyan, hogy így van, mert nem látjuk Őt.* Külömben minden tettünket elkövetés előtt átszűrünk az Ő normájának szitáján.

Példa erre Jónás próféta magatartása. Isten *meglátja*, hogy Ninive népe nagyon mélyre süllyedt és arra szólítja fel a prófétát, hogy menjen közéjük és hirdesse nekik a megtérés üzenetét. Jónásnak nem tetszik ez a küldetés és *mintha Isten nem tudná, és nem látná, hogy mit tesz*, hajójegyet vesz és Ninive helyett Tárzisba indul.

De Isten követi. Szelet bocsát a tengerre, nagy vihart támaszt, és hajótörés veszélyével fenyegeti őt és „ártatlan” utitársait. Az utasok rettegnek és a hajóban levő dolgokat a tengerbe dobva, mindent megtesznek, hogy megmenekülhessenek. Ő meg továbbra is „adja a szentet”. Lemegy a hajó mélyébe és úgy elalszik, mint egy „ártatlan” gyerek. A hajóskapitánynak feltűnik magatartása. Felkelti és arra serkenti, hogy kiáltson Istenéhez. Ő még mindig hallgat... Ekkor az utasok sorsvetés által kutatják ki, hogy ki miatt érte őket a nagy veszély. A sors Jónásra esik. Megkérdezik, hogy kicsoda ő és mit tett, hogy ilyen nagy bajt hozott magára és rájuk. Akkor végre bevallja bűnét.*Énmiattam támadt ez a nagy vihar rátok*” — mondja és tanácsolja, hogy megmenekülésük érdekében dobják a tengerbe. Azok megijednek, más megoldást keresnek, de mikor látják, hogy nincs segítség, akkor bocsánatért könyörögve bedobják. A tenger lecsendesedik, *az Úr pedig továbbra is szemmel tartja szolgáját.* Megmenti a fulladástól. Egy nagy halat rendel elé, ami elnyeli. Három napig a hal gyomrában hagyja, megvárja míg őszinte bűnbánatra és imára indul szíve. Aztán

megparancsolja a hálnak, hogy épségben kiköpje a szárazföldre. Így készíti fel szolgáját a szófogadásra. Majd újra szól hozzá. Megint elküldi Ninivébe. Mostmár hajlandó elmenni és prédikálni. Ninive népe pedig megbánja bűnét és megtér. (Jónás könyve.)

Íme Isten nyilvánvalóan bebizonyította mindentudásának és mindenütt jelenvalóságának tényét.

Lehetséges, hogy Jónás nem volt tisztában ezekkel a tényekkel? Nem gondolnám. Mint mi, ő is tudta, hogy Isten mindent tud és mindent lát. Épp ezért volt meggyőződve arról, hogy őmiatta támadt a vihar. Jól tudta, de nem vette komolyan, mint sokszor mi sem.

Urunk mindentudása és mindenütt jelenvalósága ma két dologra figyelmeztet. Egyrészt arra, hogy a legsötétebb órák között is *biztonságban vagyunk, mert Ő velünk van, lát, támogat.* Másrészt arra, hogy *Ő állandóan figyel minket*, tudja mikor, mit teszünk, s nem néz túl engedelmiségeink és bűneink felett. Ha hosszútávú is, szükség esetén súlyos próbák által vizsgávon az engedelmisség útjára. Mindezt forró szerelméből teszi.

Hát akkor ezek tudatában hogyan kellene élnünk? Elsősorban teljes nyugalomban, tudva, hogy Isten mindig velünk van. Másodsorban teljes engedelmisségben, tudva, hogy Isten szeme mindig rajtunk van.

Mondok egy példát: Egy helybeli élelmiszer üzlet hentesárúját azelőtt nagy, átlátszó ablak választotta el a mögötte levő hűtött teremttől, melyben a hentesek dolgoztak. A vevők az üzletből figyelhették őket, ők meg figyelemmel kísérhették a vevőket. Néhány éve megváltozott a helyzet. Tükröző ablakokat tettek a régi átlátszó ablakok helyébe. Ezzel azt érték el, hogy belátni nem lehet, de kilátni igen. Vagyis *a vevők nem figyelhetik meg a munkásokat, de a munkások figyelhetik a vevőket.*

Akkor vezették be ezt a változtatást, amikor a lopások rohamosan megszorodtak. Azért tették, hogy *észrevétlenül, láthatatlanul* figyelhessék a vásárlókat és így könnyebben elkaphassák a tolvajokat.

Akik bemennek az üzletbe, *tudják*, hogy figyelik őket. De *többször nem gondolnak rá, mert nem látják a figyelőket.*

Milyen eredményt hozhat ez a „megfigyelés”? A becsületesek nyugodtabbak lehetnének, mert hisz nem csak az árura, hanem őrájuk is vigyáznak. A tolvajoknak meg a félelem hatására fel kellene adni a

Mr. Ernest J. Kish
1173 Scypher St. N.E.
Palm Bay, FL 32905

12-93

(USPS 716-300)

SECOND
CLASS
POSTAGE
PUBLICATIONS

12. oldal

1993. április

POSTMASTER: Send Form 3579 to Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

lopás bűnét, tudva, hogy a tükör mögül figyelik őket, s előbb-utóbb rajtakapják és megbüntetik őket.

Milyen jó lenne, ha a vásárlók komolyan vennék, hogy *csak egy vékony üveg választja el őket az öröktől. A tükör mögött mindent látnak, minden tettről tudnak. A tükör mögül a védelem vagy a bűntetés karjaival bármely pillanatban könnyen lecsaphatnak.*

S milyen jó lenne, ha Isten gyermekei is

komolyan vennék, hogy Urunk állandóan figyelemmel kíséri életüket. Mindig velük van, mindent tud és mindent lát. Mintegy tükör mögül, egészen közelről, észrevétel nélkül, láthatatlanul, állandóan figyeli őket. Akkor sokkal nyugodtabb és szentebb életet élnének.

Testvéreim éljünk abban a tudatban, hogy a „tükör” mögött biztonság, vagy ítélet rejlik. Közel az Isten. Igen, egészen közel...

Mátrai Mihályné

MŰHOLDAS EVANGÉLIZÁCIÓ

MAGYARORSZÁGI BESZÁMOLÓ

ProChrist '93 — Mission World Europe

Március 18—21-ig Európa szinte minden országában számos helyen alakult alkalmi gyülekezet — sportsarnokokban, művelődési házakban, templomokban, imaházakban stb., hogy Billy Graham igehirdetését meghallgassák élő, egyenes adásban. Ezt többek között az evangélium szolgálatába állított technika vívmánya, a műholdas közvetítés tette lehetővé.

Mi szeretjük az istentiszteleti alkalmainkon is a közvetlen kapcsolattartást igehirdető és igehallgató között. A magasra emelt szószéket is valószínű azért használjuk, hogy a nyitott bibliát rátegyük és, hogy az igeszólót jól lássa a gyülekezet, ill. fordítva is. A szószék most ugyan a németországi Essen-ben volt, de hogy sokan jól lássák az igehirdetőt, különleges erősítéssel a hangot és képet felküldték a 36 km magasságban Földünkkel együttforgó műholdra, amely azután besugározta egész Európát az evangéliummal.

Most kimondottan Magyarországra szorítkozva küldünk rövid tudósítást, közvetlenül az események után.

MÁRCIUS 18.

Az evangélizáció az újszövetség magvával indult: János 3:16. Ami elromlott, mert elrontottuk a paradicsomi állapotból és viszonyból, azt az örök Isten különleges szeretettel, Fia áldozatán keresztül helyreállította.

Az evangélizáció meghallgatására ezen a napon körülbelül tízezer gyülekeztek össze — különböző helyeken. Kiemelkedően a debreceni nagytemplomban vagy 2500-an. 90 lelki munkás segítette azokat,

akik előrejöttek — mintegy 200 személyt. Többségük fiatal volt.

MÁRCIUS 19.

A résztvevők száma az ország területén most is tízezer körül volt. János 8:32 az embernek az Igazság iránti igényét jelzi. Nincs más Igazság Isten Igéjén kívül. És ez az igei Igazság tesz valóságosan szabaddá bennünket.

A döntésre előre jöttek száma tudomásunk szerint ezen a napon 360 volt. Debrecenben egy 12 éves kislány vezette előre a családját. Kiskunhalason egy csoport fiatal állt elő, együtt ohajtva Krisztusba vetett hitük megerősödését. A Budapest Nap utcai imaházban egy súlyos beteg fiatal kért és kapott lelki segítséget. Az Úr Jézust szívébe fogadta.

MÁRCIUS 20.

Harmadik nap Nikodémus történetéből az örök igazság, az újjászületés szükségessége vált hangsúlyossá az igehirdetésben. Nyíregyházán is egyre többen jöttek össze — mintegy ötezen. Huszan fejezték ki döntésüket és vették igénybe a lelkigondozást. Békéscsabán 650-ből 31 újonnan születő jelentkezett.

MÁRCIUS 21.

Záróalkalom. Minden helyen ez volt a legnépesebb. Az igéből az ember értéke állt kérdésként előttünk. Meghatározható egyáltalán, hogy mit ér egy ember, egy élet? Sok áldozatot hozunk az élet védelmében, a test ápolásában, az anyag önző felhalmozásában. Holott az egész világ kincsével sem mérhető az ember szellemének

gazdagsága, értéke. Ezt lehet itt és akár most is „jó kezekre” bízni, aki elmúlhatatlan, örökkétartó öröme szüli újjá.

Székesfehérváron 4-5 ezren vettek részt naponta és átlagosan 10-en jöttek előre. 57 új megtérten tartanak számon.

Vácon 5-600-an lehettek együtt. A helyi baptista gyülekezethez 1 lány, a veresegyházi gyülekezethez 4-en, református, evangélikus testvéreinkhez 10-en csatlakoztak.

Az evangélizáció sorozat hívők és vágyakozók, keresők és megmentettek együttes örömnépe volt. Sokan megújultunk, egyetemesen erőt nyertünk. Örültünk volna egy megtérő miatt is, de tetszett az Úrnak többet adni. Tudjuk, hogy Európában ezek tértek az Úrhoz ezekben a napokban. Mindezekért magasztaljuk az Ő szent nevét!

Gyurik Gyula, Szokolya

(Köszönjük ezt a kérésünkre érkezett gyors híradást. Az alkalom értékelése bizonyára hosszabb időt vesz igénybe. Mi, az Evangéliumi Hírnök olvasói máris hálát adunk azért, hogy Isten munkálkodik odahaza is. Imádságainkat is meghallgatta. Bízunk benne, hogy a környező országokban élő magyar testvéreink is bekapcsolódtak ebbe az evangélizációba.)

Prayer of St. Francis of Assisi

Lord,

Make me an instrument
of Your peace;

Where there is hatred, let me sow love;
Where there is injury, pardon;
Where there is doubt, faith;
Where there is despair, hope;
Where there is darkness, light;
Where there is sadness, joy;

O Divine Master,

Grant that I may not so much
seek to be consoled as to console;
To be understood as to understand;
To be loved as to love.

For it is in giving that we receive.
It is in pardoning that
we are pardoned.
It is in dying that we
are born to eternal life.

Szentírás 2000 nyelven

A múlt évben mérföldköhöz érkezett a világméretű bibliafordító munka. A United Bible Societies jelentése szerint a Bete-Daloo nyelvű Márk evangéliumával 2000-re nőtt a teljes, vagy részleges bibliafordítások száma.

A Bete-Daloo nyelvet mintegy 500,000 ember beszéli Nyugat-Afrikában.

Maradt azonban még fordítói feladat, bőven: becslések szerint mintegy 4500-6500 nyelven beszélnek földünkön. (ABNews)